



## **РАЗРЕШЕНИЕ НА ВЫЕЗД ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ДЕТЕЙ, ОФОРМЛЕННОЕ У НОТАРИУСА В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Такое разрешение должны давать отец и мать в случае, когда ребенок едет без них или - один из родителей, если ребенок выезжает в сопровождении другого родителя.

Если ребенок воспитывается одним из родителей и выезжает с ним, а местонахождение другого не установлено, то необходимо предоставить выданную органами внутренних дел справку, которая подтверждает этот факт. Такая справка не заверяется Гаагским Апостилем, но ее следует перевести на испанский язык, перевод не должен никем быть подписан (переводчиком, нотариусом) или заверен печатью. Перевод печатается на одной стороне листа, а обратная сторона остается чистой.

В случае, когда ребенок является сыном или дочерью матери-одиночки обязательно следует подавать Свидетельство о рождении ребенка, в котором указано, что сведения об отце приведены со слов матери во время регистрации рождения ребенка. Свидетельство о рождении не заверяется Гаагским Апостилем в случае, если оно выдано Отделом ЗАГС Российской Федерации. Свидетельство должно быть переведено на испанский язык без заверения перевода какими-либо подписями или печатями (нотариусов, переводчиков и пр.). Перевод печатается на одной стороне листа, а обратная сторона остается чистой.

В случае, когда разрешение оформлено у нотариуса в Российской Федерации обязательно следует заверить его путем проставления Гаагского Апостиля на оригинал документа. Обязательным является проставление Гаагского Апостиля на оригинал документа в соответствующем подразделении Министерства Юстиции Российской Федерации по месту проживания нотариуса, Гаагский Апостиль ставится на оригинал документа, а не на перевод или ксерокопию самого разрешения. После совершения всех этих процедур разрешение и Апостиль следует перевести на испанский язык. Перевод подается на отдельном листе без заверения его какими-либо подписями или печатями (нотариусов, переводчиков и пр.). Перевод печатается на одной стороне листа, а обратная сторона остается чистой.

Оформленные у нотариуса разрешения, которые необходимо подавать в официальные органы Испании, действительны в течение 3 месяцев с даты их подписания.

## **РАЗРЕШЕНИЕ НА ВЫЕЗДЕ ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ДЕТЕЙ, ОФОРМЛЕННОЕ У НОТАРИУСА В АРМЕНИИ ИЛИ БЕЛОРУССИИ**

Такое разрешение должны давать отец и мать в случае, когда ребенок едет без них или – один из родителей, если ребенок выезжает в сопровождении другого родителя.

Если ребенок воспитывается одним из родителей и выезжает с ним, а местонахождение другого не установлено, то необходимо предоставить выданную органами внутренних дел справку, которая подтверждает этот факт. Такая справка заверяется Гаагским Апостилем. Посольство Армении или Белоруссии также заверяет документы и их перевод на русский язык (если они выданы на армянском или белорусском языке).

Перевод на испанский язык не должен никем быть подписан (переводчиком, нотариусом) или заверен печатью. Перевод печатается на одной стороне листа, а обратная сторона остается чистой.

В случае, когда ребенок является сыном или дочерью матери-одиночки обязательно следует подавать Свидетельство о рождении ребенка, в котором указано, что сведения об отце записаны со слов матери во время регистрации рождения ребенка. Свидетельство о рождении заверяется Гаагским Апостилем.

Посольство Армении или Белоруссии также заверяет документы и их перевод на русский язык (если они выданы на армянском или белорусском языке).

Свидетельство должно быть переведено на испанский язык без заверения перевода какими-либо подписями или печатями (нотариусов, переводчиков и пр.). Перевод печатается на одной стороне листа, а обратная сторона остается чистой.

В случае, когда разрешение оформлено у нотариуса в Армении или Белоруссии обязательно следует заверить его путем проставления Гаагского Апостиля на оригинал документа. Обязательным является проставление Гаагского Апостиля на оригинал документа в соответствующем подразделении Министерства Юстиции, Гаагский Апостиль ставится на оригинал документа, а не на перевод или ксерокопию самого разрешения. После совершения всех этих процедур разрешение и Апостиль следует перевести на испанский язык. Посольство Армении или Белоруссии также заверяет их перевод на русский язык (если они выданы на армянском или белорусском языке).

Перевод на испанский язык подается на отдельном листе без заверения его какими-либо подписями или печатями (нотариусов, переводчиков и пр.). Перевод печатается на одной стороне листа, а обратная сторона остается чистой.

Оформленные у нотариуса разрешения, которые необходимо подавать в официальные органы Испании, действительны в течение 3 месяцев с даты их подписания.

## **РАЗРЕШЕНИЕ НА ВЫЕЗДЕ ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ДЕТЕЙ, ОФОРМЛЕННОЕ У НОТАРИУСА В ГРУЗИИ, ТУРКМЕНИСТАНЕ ИЛИ В УЗБЕКИСТАНЕ**

Такое разрешение должны давать отец и мать в случае, когда ребенок едет без них или – один из родителей, если ребенок выезжает в сопровождении другого родителя.

Если ребенок воспитывается одним из родителей и выезжает с ним, а местонахождение другого не установлено, то необходимо предоставить выданную органами внутренних дел справку, которая подтверждает этот факт. Такая справка легализуется в Посольстве Грузии, Туркменистана или Узбекистана. Также заверяют документы и их перевод на русский язык (если они выданы на грузинском, туркменском или узбекском языке).

Перевод на испанский язык не должен никем быть подписан (переводчиком, нотариусом) или заверен печатью. Перевод печатается на одной стороне листа, а обратная сторона остается чистой.

В случае, когда ребенок является сыном или дочерью матери-одиночки обязательно следует подавать Свидетельство о рождении ребенка, в котором указано, что сведения об отце записаны со слов матери во время регистрации рождения ребенка. Свидетельство о рождении легализуется в Посольстве Грузии, Туркменистана или Узбекистана. Также заверяют документы и их перевод на русский язык (если они выданы на грузинском, туркменском или узбекском языке).

Перевод на испанский язык не должен никем быть подписан (переводчиком, нотариусом) или заверен печатью. Перевод печатается на одной стороне листа, а обратная сторона остается чистой.

В случае, когда разрешение оформлено у нотариуса в Грузии, Туркменистане или Узбекистане обязательно следует заверить подпись нотариуса в Министерстве Юстиции и в Министерстве Иностранных Дел на оригинал документа. После совершения всех этих процедур разрешение следует перевести на испанский язык.

Посольство Грузии, Туркменистана или Узбекистана также заверяют их перевод на русский язык (если они выданы на грузинском, туркменском или узбекском языке).

Перевод на испанский язык подается на отдельном листе без заверения его какими-либо подписями или печатями (нотариусов, переводчиков и пр.). Перевод печатается на одной стороне листа, а обратная сторона остается чистой.

Оформленные у нотариуса разрешения, которые необходимо подавать в официальные органы Испании, действительны в течение 3 месяцев с даты их подписания.